

Perhesatamatoiminta

Family Harbours

Yleistä: General information:

- Toiminnan tarkoitus on tukea lapselle tärkeiden ihmissuhteiden jatkuvuutta eron jälkeen
- The purpose of Family Harbours is to support parental relationships/child-parent relationships after divorce
- Tarjotaan puolueeton ja riidoista vapaa tila tapaamisille
- Family Harbours offer a neutral and peaceful place for family meetings
- Perustuu vanhempien vapaaehtoisuuteen
- Participation in Family Harbours is voluntary
- Perheille maksutonta
- Participation in Family Harbours is free
- Voi olla kertaluonteista tai pidempiaikaista perheen tarpeiden mukaan
- Meetings can be scheduled according to families' individual needs
- Vanhempien on kyettävä osallistumaan koordinaattorin kanssa pidettävään alkutapaamiseen yhdessä
- Before the first meeting, parents must be able to meet with a coordinator together
- Toiminta on luottamuksellista, tapaamisista ei tehdä kirjauksia eikä raportteja
- Family Harbours operate confidentially, meetings are not documented or reported
- Perhesatamia ei käytetä lakisääteisiin valvottuihin tai tuettuihin tapaamisiin
- Family Harbours cannot be reserved for legally supervised or supported meetings
- Eropalvelujen koordinaattori pitää yhteyttä perheisiin ja vapaaehtoisiin ja sopii tapaamisten aikatauluista
- Coordinators are responsible for contacting families and volunteers and scheduling meetings

Perhe Information for families

- Varaa tapaamisajat eropalvelujen koordinaattorilta
- The family contacts a coordinator to schedule a meeting
- Pitää kiinni sovituista aikatauluista
- Families must follow the agreed meeting times
- Mikäli tapaaminen peruuntuu, tapaamisen peruuttava vanhempi ilmoittaa peruuntumisesta koordinaattorille sekä toiselle vanhemmalle
- If a parent cancels a meeting, he or she must notify the coordinator and the other parent of the cancellation
- Tapaamisiin ei saa tulla päihtyneenä
- Family Harbours have a zero tolerance, and meetings can only be attended sober
- Tuo mukaan omat eväät, vaipat yms. henkilökohtaiset tavarat
- Families/parents must bring their own food, drinks, diapers and other personal items

- Huolehtii omat tiskit, lelujen siivouksen yms.
- Families take care of their dishes and tidying up after each meeting
- Tapaamispaikassa lapset ovat aina vanhempiensa vastuulla, he eivät jätä lasta vapaaehtoisen kanssa kahden kesken, sillä tapaamiset ovat yhdessäoloa varten
- Parents are responsible for their children during meetings. Family Harbours are places for parents and children to spend time together, and volunteers are not meant to look after children
- Tapaamisten ja vaihtotilanteiden tulee tapahtua sovinnossa, sillä tapaamisen on toteuduttava lapsen edun mukaisesti
- For the benefit of the child, parents must be on peaceful and amicable terms during meetings

Vapaaehtoinen eli perheluotsi: Information for volunteers

- On ajoissa paikalla, avaa ovet ja ottaa perheen vastaan
- The volunteer arrives at the Family Harbour on time, opens the doors and welcomes the family
- Kertoo perheelle olevansa tarvittaessa apuna ja käytettävissä
- The volunteer lets the family know he or she is there to help if needed, but the purpose of the meeting is that child and parent spend time together
- Kunnioittaa sovittuja rajoja perheen kohtaamisessa ja antaa tilan lapsen ja vanhemman tapaamiseen
- The volunteer respects the family's personal space and parent-child interaction
- Varmistaa, että tapaamispaikka jää sellaiseen kuntoon missä oli tultaessa paikalle
- The volunteer checks that the room is left tidy after the meeting
- Lukitsee ovet tapaamisen päätyttyä
- The volunteer locks the doors after the meeting
- Vapaaehtoisella on velvollisuus ilmoittaa eropalveluiden koordinaattorille, mikäli tapaamisiin liittyy huolenaiheita. Koordinaattori ottaa mahdolliset huolenaiheet puheeksi perheen kanssa ja on velvollinen tarvittaessa lastensuojeluilmoituksen tekemiseen.
- The volunteer is obliged to inform the coordinator of any concerns related to the meetings. The coordinator relates the concerns to the family and, if necessary, contacts child protection authorities



MANNERHEIMIN
LASTENSUOJELULIITON
Kaakkois-Suomen piiri